

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE  
ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL  
DE DOLLARD-DES-ORMEAUX, TENUE  
SANS LA PRÉSENCE DU PUBLIC LE  
MARDI 8 JUIN 2021, CONVOQUÉE POUR  
19 h 30, ET À LAQUELLE ÉTAIENT  
PRÉSENTS :**

Maire / Mayor

Conseillères et Conseillers / Councillors :

Directeur général / City Manager

Greffière / City Clerk

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING  
OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF  
DOLLARD-DES-ORMEAUX, HELD  
WITHOUT PUBLIC PRESENCE ON  
TUESDAY, JUNE 8, 2021, SCHEDULED  
FOR 7:30 p.m., AND AT WHICH WERE  
PRESENT:**

Alex Bottausci

Laurence Parent  
Errol Johnson  
Mickey Max Guttman  
Herbert Brownstein  
Morris Vesely  
Valérie Assouline  
Pulkit Kantawala

Jack Benzaquen

Sophie Valois

---

**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Tous formant quorum, le maire déclare la séance ouverte à 19 h 33.

---

**OPENING OF THE MEETING**

All forming quorum the Mayor calls the regular meeting to order at 7:33 p.m.

**21 0601**

---

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est  
proposé par le Conseiller Parent  
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux du 8 juin 2021 soit adopté, tel que soumis.

---

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

---

**APPROVAL OF THE AGENDA**

It is  
moved by Councillor Parent  
seconded by Councillor Johnson

THAT the agenda of the June 8, 2021, regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux be approved, as submitted.

---

**CARRIED UNANIMOUSLY**

---

**PÉRIODE RÉSERVÉE AU SERVICE DE  
POLICE**

Le commandant Morier du Service de police (Poste de quartier 4) a déposé un court bilan des activités du Service de police sur le territoire pour le mois de mai 2021.

---

**PERIOD SET ASIDE FOR THE POLICE  
DEPARTMENT**

Commander François Morier of the Police Department (Neighbourhood Station 4) has tabled a summary of the Police Department's activities for the month of May 2021.

## PÉRIODE DE QUESTIONS

---

Aucune question n'a été soumise.

---

**21 0602**

### **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL D'UNE SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-ORMEAUX.**

---

Considérant que copie du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux tenue le 11 mai 2021 a été remise à chaque membre du Conseil à l'intérieur du délai prévu à l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), la greffière est dispensée d'en faire lecture :

Il est  
proposé par le Conseiller Johnson  
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux tenue le 11 mai 2021 soit adopté tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**21 0603**

### **AUTORISATION DE SIGNATURE D'UN ACTE DE VENTE D'UNE PARTIE DU LOT 1 325 704, FUTUR LOT 6 437 310**

---

ATTENDU QUE le lot 1 325 704 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, sera remplacé par les lots 6 437 309 et 6 437 310, tel qu'il appert du plan de lotissement préparé par Benoit Péloquin, arpenteur-géomètre le 7 avril 2021, portant le numéro de minute 24706 et le numéro de dossier 12614-106 :

Il est  
proposé par le Conseiller Guttman  
appuyé par le Conseiller Brownstein

QUE le maire et la greffière soient par les présentes autorisés à signer au nom de la Ville, un acte de vente par lequel la Ville de Dollard-des-Ormeaux vend à Litsa Garifalia et Mike Spiro Sakellaropoulos, le lot 6 437 310 du cadastre du Québec,

## QUESTION PERIOD

---

No questions were submitted.

---

### **APPROVAL OF THE MINUTES OF A MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-ORMEAUX**

---

Considering that a copy of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux held on May 11, 2021, has been delivered to each member of Council within the delay prescribed by Section 333 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19), the City Clerk is exempted from reading the said minutes:

It is  
moved by Councillor Johnson  
seconded by Councillor Guttman

THAT the minutes of the regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux held on May 11, 2021, be approved as submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### **AUTHORIZATION TO SIGN A DEED OF SALE OF PART OF LOT 1 325 704, FUTURE LOT 6 437 310**

---

WHEREAS lot 1 325 704 of the Quebec cadastre, Montreal Registration Division, will be replaced by lots 6 437 309 and 6 437 310, as shown in the plan prepared by Benoit Péloquin, land surveyor, on April 7, 2021, bearing minute number 24706 and file number 12614-106 :

It is  
moved by Councillor Guttman  
seconded by Councillor Brownstein

THAT the Mayor and the City Clerk be hereby authorized to sign, on behalf of the City, a deed of sale by which the City of Dollard-des-Ormeaux sells lot 6 437 310 of the Quebec cadastre, Montreal Registration Division, of a surface area of 33 square

circonscription foncière de Montréal, d'une superficie de 33 mètres carrés (355,21 pieds carrés), pour la somme de 4262,52 \$ plus taxes, conditionnel à ce que les acquéreurs paient :

- Les frais et honoraires reliés à la subdivision du lot 1 325 704;
- Les frais reliés à toute modification réglementaire d'urbanisme requise;
- Les frais et honoraires reliés à la signature et la publication de l'acte de vente;
- Les frais et honoraires reliés à la consolidation des lots 1 325 916 et 6 437 310; et
- Les frais de parc (5 % du prix de vente).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

meters (355.21 sq.ft), to Litsa Garifalia and Mike Spiro Sakellaropoulos for the amount of \$4,262.52 plus taxes, conditional on the purchaser covering:

- fees and charges related to the subdivision of lot 1 325 704
- fees and charges related to any required urban planning by-law amendment;
- fees and charges related to the signature and publication of the deed of sale;
- fees and charges related to the consolidation of lots 1 325 916 and 6 437 310; and
- Park land fees (5% of selling price).

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-200-1084

**21 0604**

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LE  
REEMPLACEMENT DE LA CLÔTURE DU  
SECTEUR EST DE LA COUR GLENMORE  
(2021-020)**

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 22 avril 2021 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour le remplacement de la clôture du secteur est de la cour Glenmore ; et

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 13 mai 2021 à 14 h :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
G. Daviault Ltée.	131 968,31 \$
166346 Canada inc. / Clôture Fortin	140 294,69 \$

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Alain St-Onge, contremaître-planificateur, et Martin Arsenault, chef de division – Ressources matérielles :

Il est  
proposé par le Conseiller Brownstein  
appuyé par le Conseiller Vesely

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE  
REPLACEMENT OF THE FENCE ON THE  
EASTERN SECTOR OF GLENMORE  
YARD (2021-020)**

WHEREAS a call for tenders for the replacement of the fence on the eastern sector of Glenmore yard was published in the Constructo journal, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on April 22, 2021; and

WHEREAS the following tender were publicly opened on May 13, 2021, at 2 p.m.:

WHEREAS the tenders were verified by Alain St-Onge, Planning Foreman, and Martin Arsenault, Division Head – Purchasing Department:

It is  
moved by Councillor Brownstein  
seconded by Councillor Vesely

QUE l'offre de **G. Daviault Itée**, pour un coût total de soumission de 131 968,31 \$ (taxes incluses), soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au surplus libre, poste budgétaire 283-821-537.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

THAT the offer of **G. Daviault Itée**, for a total bid amount of \$131,968.31 (taxes included), be accepted; and

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the accumulated surplus, budget item 283-821-537.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1136

**21 0605**

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LE SCELLEMENT DE FISSURES DU REVÊTEMENT DE CHAUSSÉE EN ENROBÉ BITUMINEUX POUR L'ANNÉE 2021 AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT (2021-028)**

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 6 mai 2021 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour le scellement de fissures du revêtement bitumineux pour l'année 2021 avec quatre (4) options de renouvellement ;

ATTENDU QUE la soumission suivante a été ouverte publiquement le 25 mai 2021 à 14 h :

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE SEALING OF CRACKS ON ASPHALT ROADWAYS FOR THE YEAR 2021, WITH FOUR (4) RENEWAL OPTIONS (2021-028)**

WHEREAS a call for tenders for the sealing of cracks on asphalt roadways for the year 2021, with four (4) renewal options was published in the Constructo journal, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on May 6, 2021;

WHEREAS the following tender was publicly opened on May 25, 2021, at 2 p.m.:

<b>Soumissionnaire</b>	<b>Coût total de la soumission (taxes incluses)</b>
Environnement Routier NRJ inc.	24 840,35 \$

ATTENDU QUE la soumission reçue a été vérifiée par Joel Joly, chef de division - Voirie :

Il est  
proposé par le Conseiller Vesely  
appuyé par la Conseillère Assouline

QUE l'offre de **Environnement Routier NRJ inc.**, pour un coût total de soumission de 24 840,35 \$ (taxes incluses), pour le scellement de fissures du revêtement de chaussée en enrobé bitumineux pour l'année 2021, avec quatre (4) options de renouvellement, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, sujet aux ajustements prévus aux documents d'appel d'offres, soit acceptée ; et

WHEREAS the tender was verified by Joel Joly, Division head - Roads:

It is  
moved by Councillor Vesely  
seconded by Councillor Assouline

THAT the offer of **Environnement Routier NRJ inc.**, for a total bid amount of \$24,840.35 (taxes included), for the sealing of cracks on asphalt roadways for the year 2021 with four (4) renewal options, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments provided for in the tender documents, be accepted; and

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au poste budgétaire 262-000-542.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to budget item 262-000-542.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-500-1121

**21 0606**

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA FOURNITURE ET LIVRAISON D'UNE FOURGONNETTE, NEUVE (2021-030 DP)**

ATTENDU QU'une demande de prix a été faite le 7 mai 2021 pour la fourniture et livraison d'une fourgonnette, neuve, et les fournisseurs suivants ont été invités à nous soumettre un prix :

- Ford île-Perrot
- Trois Diamants Autos (1987) ltée

ATTENDU QUE la soumission suivante a été reçue avant 11 h le 18 mai 2021 :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Trois Diamants Autos (1987) ltée	37 896,83 \$

ATTENDU QUE la soumission reçue a été vérifiée par Stéphane Hottote, chef de division - Entretien mécanique :

ATTENDU QUE ledit véhicule doit être aménagé comme les véhicules similaires du parc de véhicules de la Ville :

Il est  
proposé par la Conseillère Assouline  
appuyé par le Conseiller Kantawala

QUE l'offre de **Trois Diamants Autos (1987) ltée**, pour un coût total de soumission de 37 896,83 \$ (taxes incluses), pour la fourniture et livraison d'une fourgonnette neuve, soit acceptée ;

QUE cette dépense moins les ristournes applicables, soit imputée au fonds de roulement, poste budgétaire 283-910-575 ; et

QUE le remboursement des emprunts au fonds de roulement soit fait à même le fonds général d'administration, en cinq versements annuels égaux, à compter de l'année financière 2022.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE PURCHASE AND DELIVERY OF A NEW VAN (2021-030 DP)**

WHEREAS a price request was made on May 7, 2021, for the purchase and delivery of a new van, and the following suppliers were invited to submit a price :

- Ford île-Perrot
- Trois Diamants Autos (1987) ltée

WHEREAS the following tender was received before 11 a.m. on May 18, 2021:

**WHEREAS the tender received was verified by Stéphane Hottote, Division Head - Mechanical Maintenance:**

WHEREAS the aforementioned vehicle must be adapted as similar vehicles from the City's vehicle fleet:

It is  
moved by Councillor Assouline  
seconded by Councillor Kantawala

THAT the offer of **Trois Diamants Autos (1987) ltée**, for a total bid amount of \$37,896.83 (taxes included), for the purchase and delivery of a new van, be accepted;

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the working fund, budget item 283-910-575; and

THAT the reimbursement of the loans to the working fund be made from the operating fund, in five equal yearly instalments, beginning with the 2022 fiscal year.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-500-1120

21 0607

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA SÉLECTION DES COMPOSANTES POUR LES AIRES D'EXERCICES AU PARC DU CENTENAIRE (2021-032)**

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 22 avril 2021 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour la sélection des composantes pour les aires d'exercices au parc du Centenaire ;

ATTENDU QUE l'appel d'offre a été fait conformément au *Règlement R-2018-138 sur la gestion contractuelle* ;

ATTENDU QUE l'appel d'offres repose sur un système facultatif de pondération et d'évaluation des offres conformément aux dispositions de la Loi sur les cités et villes (RLRQ, chapitre C-19) ;

ATTENDU QUE le contrat sera octroyé au soumissionnaire ayant reçu le meilleur pointage final ;

ATTENDU QUE par la résolution 21 0419, le Conseil a approuvé les critères de pondération utilisés pour évaluer les soumissions reçues ;

ATTENDU QUE les soumissions ont été ouvertes publiquement le 18 mai 2021 à 14 h :

ATTENDU QUE les soumissions ont été évaluées par le comité de sélection ; et

ATTENDU QUE le pointage et le coût total de soumission de chaque soumissionnaire sont indiqués au tableau ci-dessous :

Soumissionnaire	Conformité	Coût total de la soumission (taxes incluses)	Pointage final
Tessier Récréo-Parc inc.	oui	114 973,85 \$	89 %
Les Industries Simexco inc.	oui	112 290,00 \$	48 %
Techsport inc.	non	--	--

Il est  
proposé par le Conseiller Kantawala  
appuyé par le Conseiller Parent

QUE l'offre de **Tessier Récréo-Parc inc.**, pour un coût total de soumission de 114 973,85 \$ (taxes incluses), pour la sélection des composantes pour les aires d'exercices au parc du Centenaire, soit acceptée ; et

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE SELECTION OF COMPONENTS FOR THE EXERCISE AREAS AT CENTENNIAL PARK (2021-032)**

WHEREAS a call for tenders for the selection of components for the exercise areas at Centennial Park was posted on the Constructo journal, the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on April 22, 2021;

WHEREAS this call for tenders was made in accordance with *By-law R-2018-138 concerning contract management*;

WHEREAS the call for tenders is based on an optional bid weighting and evaluating system in accordance with the provisions of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19);

WHEREAS the contract will be awarded to the bidder having the highest final score;

WHEREAS Council approved the bid weighting and evaluating criteria used to evaluate the tenders received, with resolution 21 0419;

WHEREAS the tenders were publicly opened on May 18, 2021, at 2 p.m.:

WHEREAS the tenders were evaluated by the selection committee; and

WHEREAS the score and the total bid amount of each bidder are shown in the following table:

Soumissionnaire	Conformité	Coût total de la soumission (taxes incluses)	Pointage final
Tessier Récréo-Parc inc.	oui	114 973,85 \$	89 %
Les Industries Simexco inc.	oui	112 290,00 \$	48 %
Techsport inc.	non	--	--

It is  
moved by Councillor Kantawala  
seconded by Councillor Parent

THAT the offer of **Tessier Récréo-Parc inc.**, for a total bid amount of \$114,973.85 (taxes included), for the selection of components for the exercise areas at Centennial Park, be accepted; and

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au poste budgétaire 283-910-576.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**21 0608**

**APPROBATION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER**

---

ATTENDU que la liste des comptes à payer de la Ville pour la période du 1<sup>er</sup> au 31 mai 2021 a été soumise aux membres du Conseil :

Il est  
proposé par le Conseiller Parent  
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE la liste des comptes à payer de la Ville, qui s'élève à 3 555 831,67 \$ pour la période du 1<sup>er</sup> au 31 mai 2021, soit approuvée telle que soumise.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**21 0609**

**MOUVEMENTS DE PERSONNEL**

---

Il est  
proposé par le Conseiller Johnson  
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE le Conseil ratifie les décisions mentionnées au rapport global couvrant la période du 12 mai au 8 juin 2021 sur l'exercice des pouvoirs délégués aux fonctionnaires et employés en vertu du règlement R-2005-004, soumis au Conseil par le directeur général ; et

QUE le Conseil approuve les recommandations du directeur général relativement aux mouvements de personnel, en date du 26 mai 2021.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to budget item 283-910-576.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1122

**APPROVAL OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE**

---

WHEREAS the list of accounts payable of the City for the period of May 1 to 31, 2021, was submitted to the members of Council:

It is  
moved by Councillor Parent  
seconded by Councillor Johnson

THAT the list of accounts payable of the City, for a total of \$3,555,831.67 for the period of May 1 to 31, 2021, be approved as submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-300-1101

**MOVEMENT OF STAFF**

---

It is  
moved by Councillor Johnson  
seconded by Councillor Guttman

THAT Council ratify the decisions mentioned in the general report covering the period from May 12 to June 8, 2021, on the exercise of powers delegated to officers and employees under by-law R-2005-004, submitted to Council by the City Manager; and

THAT Council approve the City Manager's recommendations pertaining to movement of staff, dated May 26, 2021.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-700-1114

21 0610

**ADOPTION DE LA RÉSOLUTION PP-016  
RELATIVE À UNE DEMANDE  
D'AUTORISATION EN VERTU DES  
DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT R-2013-  
085 SUR LES PROJETS PARTICULIERS  
DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION  
OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE  
(PPCMOI) - 3051-3313, BOULEVARD DES  
SOURCES, LOTS 2 262 053 ET 3 002 888;  
40 BOULEVARD BRUNSWICK,  
LOT 3 002 889; LOT FUTUR 6 400 201  
(ZONE C-1e)**

ATTENDU QU'en vertu des dispositions du Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble, une demande d'autorisation a été déposée par PPU Urbanistes-Conseils, à titre de mandataire pour Groupe Cogir Inc. au nom de Bayfield Sources Inc. visant à permettre la création d'un nouveau lot qui est inférieur à la superficie minimale requise (lot futur 6 400 201) pour la construction d'un nouveau bâtiment PAD, tel qu'indiqué sur le plan « Plan cadastral Parcellaire Cadastre du Québec », préparé le 7 octobre 2020 par Marc Lavoie, arpenteur-géomètre ;

ATTENDU QUE le projet déroge à une disposition du règlement de zonage 82-704 relative à la superficie totale d'un nouveau lot ;

ATTENDU que le projet respecte les objectifs du Plan d'urbanisme ;

ATTENDU la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme, telle que consignée au procès-verbal de sa réunion du 27 avril 2020 ;

ATTENDU QUE le projet a été soumis à une consultation écrite du 20 avril au 4 mai 2021 et est susceptible d'approbation référendaire : et

ATTENDU QU'aucune demande valide de participation à un référendum n'a été reçue des personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la zone concernée ainsi que de toute zone contiguë :

Il est  
proposé par le Conseiller Guttman  
appuyé par le Conseiller Brownstein

D'autoriser le projet particulier de construction de l'immeuble situé sur le lot

**APPROVAL OF RESOLUTION PP-016  
RELATING TO AN AUTHORIZATION  
REQUEST UNDER THE PROVISIONS OF  
BY-LAW R-2013-085 CONCERNING  
SPECIFIC CONSTRUCTION,  
ALTERATION OR OCCUPANCY  
PROPOSALS FOR AN IMMOVABLE  
(SCAOPI) - 3051-3313 SOURCES  
BOULEVARD, LOTS 2 262 053 AND  
3 002 888; 40 BRUNSWICK BOULEVARD,  
LOT 3 002 889; FUTURE LOT 6 400 201  
(ZONE C-1e)**

WHEREAS under the provisions of By-law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable, an authorization request was submitted by PPU Urbanistes-Conseils, as mandated by Groupe Cogir Inc. for Bayfield Sources Inc, in order to allow the creation of a new lot (future lot 6 400 201) that is less than the minimum lot area required for the construction of a new commercial PAD, as per the plan *“Plan cadastral Parcellaire Cadastre du Québec”*, prepared on October 7, 2020, by Marc Lavoie, Land Surveyor;

WHEREAS the project contravenes a provision of zoning by-law 82-704 concerning the total area of a new lot;

WHEREAS the project respects the Planning Program objectives;

WHEREAS the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on April 27, 2020;

WHEREAS the project was submitted to a written consultation from April 20 to May 4, 2021, and is subject to approval by way of referendum: and

WHEREAS no valid request for participation in a referendum has been received from qualified voters having the right to be entered on the referendum list of the concerned zone and of any contiguous zone:

It is  
moved by Councillor Guttman  
seconded by Councillor Brownstein

TO authorize the specific construction proposal for the immovable located on lot

6 400 201 (futur) du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, afin que l'immeuble situé au futur 42, boulevard Brunswick puisse déroger à la réglementation d'urbanisme applicable dans la zone C-1e ; et

De fixer, pour ce projet, la norme suivante, laquelle est dérogatoire au *Règlement 82-704 concernant le zonage de la Ville de Dollard-des-Ormeaux* :

1. Autoriser une superficie totale de terrain de 2 162,1 m<sup>2</sup> (23 272,65 pi<sup>2</sup>) pour un futur lot (6 400 201) pour la construction d'un bâtiment commercial PAD, alors que la superficie minimale du lot requise est de 2 787 m<sup>2</sup> (30 000 pi<sup>2</sup>).

D'autoriser ce projet particulier, aux conditions suivantes :

- a) Que l'adresse civique de l'immeuble commercial PAD existant situé sur le lot 3 002 889 soit changée pour l'adresse civique numéro « 44 » ;
- b) Que le nouveau bâtiment commercial PAD sur le futur lot 6 400 201 porte le numéro civique « 42 » ; et
- c) Que le stationnement des véhicules pour l'entreprise Discount Location d'autos et camions soit relocalisé tel que montré au plan « *Plan d'implantation Proposé – Camion Discount* » préparé par PPU Urbanistes-Conseils le 17 mars 2021.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

6 400 201 (future) of the Quebec cadastre, Montreal registration division, in order for the immovable located at the future 42, Brunswick Boulevard to be at variance with the Urban Planning by-laws applicable within zone C-1e; and

TO set, for this project, the following standard which is not conforming to *By-law 82-704 concerning the zoning of Ville de Dollard-des-Ormeaux*:

- (1) To authorize a total lot area of 2,162.1 m<sup>2</sup> (23,272.65 ft<sup>2</sup>) for a future lot (6 400 201) for the construction of a commercial PAD building, whereas the minimum required lot area is 2,787 m<sup>2</sup> (30,000 ft<sup>2</sup>).

TO authorize this specific proposal, under the following conditions:

- (a) That the civic address for the existing commercial PAD building situated on lot 3 002 889 be changed to civic address number « 44 »;
- (b) That the new commercial PAD building on future lot 6 400 201 bear civic number « 42 »; and
- (c) That the parking area for the rental vehicles of Discount Location d'autos et camions be relocated as per plan « *Plan d'implantation Proposé – Camion Discount* » prepared by PPU Urbanistes-Conseils, on March 17, 2021.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1127

**21 0611**

#### **ADOPTION DE LA RÉSOLUTION PP-019 RELATIVE À UNE DEMANDE D'AUTORISATION EN VERTU DES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT R-2013- 085 SUR LES PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI) - 4500, BOULEVARD SAINT- JEAN, LOT 1 844 321 (ZONE C-1d)**

#### **APPROVAL OF RESOLUTION PP-019 RELATING TO AN AUTHORIZATION REQUEST UNDER THE PROVISIONS OF BY-LAW R-2013-085 CONCERNING SPECIFIC CONSTRUCTION, ALTERATION OR OCCUPANCY PROPOSALS FOR AN IMMOVABLE (SCAOPI) - 4500 SAINT-JEAN BOULEVARD, LOT 1 844 321 (ZONE C-1d)**

ATTENDU QU'en vertu des dispositions du Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble, une demande d'autorisation a été déposée par Pierre Pauzé, de la firme PPU Urbanistes-Conseils mandaté par Suncor Energy Products Partnership visant à permettre la

WHEREAS under the provisions of By-law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable, an authorization request was submitted by Pierre Pauzé of the firm PPU Urbanistes-Conseils, mandated by Suncor Energy Products Partnership in order to allow the

construction d'un nouveau bâtiment commercial d'un étage pour une station-service avec un dépanneur et un lave-auto sur le lot 1 844 321, situé au 4500, boulevard Saint-Jean (zone C-1d) ;

ATTENDU QUE le projet déroge à diverses dispositions du règlement de zonage 82-704 parmi lesquelles l'usage « lave-auto », le retrait latéral minimum requis, l'enseigne du logo Pétro-Canada excédant la hauteur maximale permise et son installation dépassant la ligne du toit de la marquise ;

ATTENDU que le projet respecte les objectifs du Plan d'urbanisme ;

ATTENDU la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme, telle que consignée au procès-verbal de sa réunion du 25 janvier 2021 ;

ATTENDU QUE le projet a été soumis à une consultation écrite du 20 avril au 4 mai 2021 et est susceptible d'approbation référendaire ; et

ATTENDU QU'aucune demande valide de participation à un référendum n'a été reçue des personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la zone concernée ainsi que de toute zone contiguë :

Il est  
proposé par le Conseiller Brownstein  
appuyé par le Conseiller Vesely

D'autoriser le projet particulier de construction et d'occupation de l'immeuble situé sur le lot 1 844 321 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, afin que l'immeuble situé au 4500, boulevard Saint-Jean puisse déroger à la réglementation d'urbanisme applicable dans la zone C-1d ; et

De fixer, pour ce projet, les normes suivantes, lesquelles sont dérogatoires au *Règlement 82-704 concernant le zonage de la Ville de Dollard-des-Ormeaux* :

1. Autoriser un lave-auto alors que cet usage n'est pas permis dans cette zone ;
2. Autoriser un retrait latéral droit (nord) de 2,6 m (8,5 pi), alors que le minimum requis est de 6,09 m (20 pi) ; et
3. Autoriser le logo de Pétro-Canada à une hauteur maximale de 1,8 m (6 pi), alors que la hauteur maximale permise est de

construction of a one-storey commercial building for a new service station with a convenience store and a car-wash on lot 1 844 321, located at 4500, Saint-Jean Boulevard (zone C-1d);

WHEREAS the project contravenes various provisions of zoning By-law 82-704 concerning among other things, the use "car-wash", the minimum lateral setback required, the Petro-Canada logo exceeding the maximum permitted height and its installation surpassing the roof line of the canopy;

WHEREAS the project respects the Planning Program objectives;

WHEREAS the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on January 25, 2021;

WHEREAS the project was submitted to a written consultation from April 20 to May 4, 2021, and is subject to approval by way of referendum; and

WHEREAS no valid request for participation in a referendum has been received from qualified voters having the right to be entered on the referendum list of the concerned zone and of any contiguous zone:

It is  
moved by Councillor Brownstein  
seconded by Councillor Vesely

TO authorize the specific construction and occupancy proposal for the immovable located on lot 1 844 321 of the Quebec cadastre, Montreal registration division, in order for the immovable located at 4500, Saint-Jean Boulevard to be at variance with the Urban Planning by-laws applicable within zone C-1d; and

TO set, for this project, the following standards which are not conforming to *By-law 82-704 concerning the zoning of Ville de Dollard-des-Ormeaux*:

- (1) Authorize a carwash, whereas it is not a use permitted in this zone;
- (2) Authorize a right (north) lateral setback of 2.6 m (8.5 ft), whereas the minimum required is 6.09 m (20 ft); and
- (3) To allow the Petro-Canada logo to measure up to 1.8 m (6 ft) in height, rather than the maximum permitted

1,2 m (4 pi) et que ladite enseigne excède 1,2 m (4 pi) de la ligne du toit de la marquise, alors qu'en aucun temps une enseigne installée sur un bâtiment ne peut excéder la ligne du toit ou du parapet du bâtiment.

height of 1.2 m (4 ft), and to allow said sign to extend a maximum of 1.2 m (4 ft) above the roof line of the canopy, whereas at no time shall a sign installed on a building extend above the roof or parapet.

## ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

21 0612

### **ADOPTION DE LA RÉSOLUTION PP-024 RELATIVE À UNE DEMANDE D'AUTORISATION EN VERTU DES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT R-2013- 085 SUR LES PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI) - 3049-3313, BOULEVARD DES SOURCES, LOTS 2 262 053 ET 3 002 888; 44, BOULEVARD BRUNSWICK (FUTUR), LOT 3 002 889; 42, BOULEVARD BRUNSWICK, FUTUR LOT 6 400 201 (ZONE C-1e)**

ATTENDU QU'en vertu des dispositions du Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble, une demande d'autorisation a été déposée par PPU Urbanistes-Conseils, à titre de mandataire pour Groupe Cogir Inc. au nom de Bayfield Sources Inc. visant à permettre la réduction du ratio de stationnement à une (1) case par 23 m<sup>2</sup> (247,57 pi<sup>2</sup>) sur les lots 2 262 053, 3 002 888, 3 002 889 et 6 400 201, englobant le centre commercial Galeries des Sources, tel qu'indiqué sur le plan « Plan d'implantation Proposé-Concept » préparé par PPU Urbanistes-Conseils le 17 mars 2021 ;

ATTENDU QUE le projet déroge à diverses dispositions du règlement de zonage 82-704 relatives aux ratios de stationnement requis ;

ATTENDU que le projet respecte les objectifs du Plan d'urbanisme ;

ATTENDU la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme, telle que consignée au procès-verbal de sa réunion du 27 avril 2020 ; et

ATTENDU QUE le projet a été soumis à une consultation écrite du 20 avril au 4 mai 2021 et est susceptible d'approbation référendaire :

ATTENDU QU'aucune demande valide de participation à un référendum n'a été reçue

## CARRIED UNANIMOUSLY

SD2021-400-1126

### **APPROVAL OF RESOLUTION PP-024 RELATING TO AN AUTHORIZATION REQUEST UNDER THE PROVISIONS OF BY-LAW R-2013-085 CONCERNING SPECIFIC CONSTRUCTION, ALTERATION OR OCCUPANCY PROPOSALS FOR AN IMMOVABLE (SCAOP) - 3049-3313 DES SOURCES BOULEVARD, LOTS 2 262 053 AND 3 002 888; 44 BRUNSWICK BOULEVARD (FUTURE), LOT 3 002 889; 42 BRUNSWICK BOULEVARD, FUTURE LOT 6 400 201 (ZONE C-1e)**

WHEREAS under the provisions of By-law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable, an authorization request was submitted by PPU Urbanistes-Conseils, as mandated by Groupe Cogir Inc. for Bayfield Sources Inc., in order to allow for a reduction in the parking ratio to one (1) space per 23 m<sup>2</sup> (247.57 ft<sup>2</sup>) on lots 2 262 053, 3 002 888, 3 002 889 and 6 400 201, encompassing the Galeries des Sources shopping centre, as per the plan « Plan d'implantation Proposé-Concept » prepared by PPU Urbanistes-Conseils on March 17, 2021;

WHEREAS the project contravenes various provisions of zoning by-law 82-704 concerning the required parking ratios;

WHEREAS the project respects the Planning Program objectives;

WHEREAS the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on April 27, 2020;

WHEREAS the project was submitted to a written consultation from April 20 to May 4, 2021, and is subject to approval by way of referendum;

WHEREAS no valid request for participation in a referendum has been received from

des personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la zone concernée ainsi que de toute zone contiguë :

Il est  
proposé par le Conseiller Vesely  
appuyé par la Conseillère Assouline

D'autoriser le projet particulier de modification pour les immeubles situés sur les lots 2 262 053, 3 002 888, 3 002 889 et 6 400 201 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, afin que les immeubles situés au 3049-3313, boulevard des Sources, 42, boulevard Brunswick (futur) et 44, boulevard Brunswick (futur), puisse déroger à la réglementation d'urbanisme applicable dans la zone C-1e ; et

De fixer, pour ce projet, les normes suivantes, lesquelles sont dérogatoires au *Règlement 82-704 concernant le zonage de la Ville de Dollard-des-Ormeaux* :

- a) Autoriser une réduction du ratio de stationnement à une (1) case par 23 m<sup>2</sup> (247,57 pi<sup>2</sup>) sur les lots 2 262 053, 3 002 888, 3 002 889 et 6 400 201, alors que le ratio de stationnement minimal requis est de 6,5 cases par 92,9 m<sup>2</sup> (1000 pi<sup>2</sup>) et de 5,5 cases par 92,9 m<sup>2</sup> (1000 pi<sup>2</sup>) pour la superficie excédant 100 000 m<sup>2</sup>, et une (1) case supplémentaire par 9,29 m<sup>2</sup> (100 pi<sup>2</sup>) de superficie locative de restaurant lorsque les restaurants occupent plus de 33 % de la superficie de plancher locative brute du centre commercial.

D'autoriser ce projet particulier, aux conditions suivantes :

- a) Que le stationnement des véhicules pour l'entreprise Discount Location d'autos et camions soit relocalisé tel que montré au plan « *Plan d'implantation Proposé – Camion Discount* » préparé par PPU Urbanistes-Conseils le 17 mars 2021 ; et
- b) Qu'en cas de vente de l'un ou plus des quatre (4) lots susmentionnés englobant le centre commercial Galeries des Sources, une servitude de droits de passage et de stationnement soit signée et une copie remise à la Ville de Dollard-des-Ormeaux pour garantir légalement que le stationnement et les accès partagés resteront.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

qualified voters having the right to be entered on the referendum list of the concerned zone and of any contiguous zone:

It is  
moved by Councillor Vesely  
seconded by Councillor Assouline

TO authorize the specific alteration proposal for the immovables located on lots 2 262 053, 3 002 888, 3 002 889 and 6 400 201 of the Quebec cadastre, Montreal registration division, in order for the immovables located at 3049-3313, des Sources Boulevard, 42, Brunswick Boulevard (future) and 44, Brunswick Boulevard (future) to be at variance with the Urban Planning by-laws applicable within zone C-1e; and

TO set, for this project, the following standards which are not conforming to *By-law 82-704 concerning the zoning of Ville de Dollard-des-Ormeaux*:

- (a) To authorize a reduction in the parking ratio to one (1) space per 23 m<sup>2</sup> (247.57 ft<sup>2</sup>) on lots 2 262 053, 3 002 888, lot 3 002 889 and 6 400 201, whereas the required minimum parking ratio is 6.5 spaces per 92.9 m<sup>2</sup> (1,000 ft<sup>2</sup>) and 5.5 spaces per 92.9 m<sup>2</sup> (1,000 ft<sup>2</sup>) for an area exceeding 100,000 ft<sup>2</sup>, and an additional one (1) space per 9.29 m<sup>2</sup> (100 ft<sup>2</sup>) of leasable restaurant floor area when restaurants occupy more than 33% of the leasable gross floor area of the shopping centre.

TO authorize this specific proposal, under the following conditions:

- (a) That the parking area for the rental vehicles of Discount Location d'autos et camions be relocated as per plan « *Plan d'implantation Proposé – Camion Discount* » prepared by PPU Urbanistes-Conseils, on March 17, 2021; and
- (b) That in the event of the sale of one (1) or more of the four (4) abovementioned lots encompassing the Galeries des Sources shopping centre, a parking and right-of-way servitude be signed and a copy submitted to the City of Dollard-des-Ormeaux to legally guarantee that the shared parking facilities and accesses remain.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1128

21 0613

**ADOPTION DU DEUXIÈME PROJET DE LA RÉSOLUTION PP-020 RELATIVE À UNE DEMANDE D'AUTORISATION EN VERTU DES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT R-2013-085 SUR LES PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI) - 3800, BOULEVARD DES SOURCES, LOT 6 357 586 (ZONE C-3d)**

ATTENDU QU'en vertu des dispositions du *Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI)*, une demande d'autorisation a été déposée par Jérôme Dionne de 9189-8916 Québec inc. visant à permettre la construction d'un immeuble à appartements mixtes (en copropriété) de huit étages sur le lot 6 357 586 situé au 3800, boulevard des Sources, selon les plans soumis datés du 22 octobre 2020, révision 3, de Forme Studio Architectes ;

ATTENDU QUE le projet déroge à diverses dispositions du règlement de zonage 82-704 parmi lesquelles l'usage, le nombre maximum d'étage, la superficie minimale de terrain requise, les retraits minimaux, les matériaux de revêtement proposés, le nombre de places de stationnement, la superficie de l'aire d'aménagement minimale et l'emplacement d'une enseigne commerciale ;

ATTENDU que le projet respecte les objectifs du Plan d'urbanisme ;

ATTENDU la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme, telle que consignée au procès-verbal de sa réunion du 30 mars 2021 ;

ATTENDU QUE le projet a été soumis à une consultation écrite du 17 au 31 mai 2021 et est susceptible d'approbation référendaire ; et

ATTENDU QUE les modifications suivantes sont apportées au projet de la résolution PP-020 :

- Au paragraphe 4 du deuxième alinéa de la décision, le chiffre « 29,93 » est remplacé par le chiffre « 24,93 » ;

**APPROVAL OF THE SECOND DRAFT OF RESOLUTION PP-020 RELATING TO AN AUTHORIZATION REQUEST UNDER THE PROVISIONS OF BY-LAW R-2013-085 CONCERNING SPECIFIC CONSTRUCTION, ALTERATION OR OCCUPANCY PROPOSALS FOR AN IMMOVABLE (SCAOPI) - 3800 SOURCES BOULEVARD, LOT 6 357 586 (ZONE C-3d)**

WHEREAS under the provisions of *By-law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI)*, an authorization request was filed by Jérôme Dionne of 9189-8916 Quebec inc. in order to allow the construction of an eight-storey mixed-use apartment building (in co-ownership) on lot 6 357 586 located at 3800 Sources Boulevard, according to the plans submitted dated October 22, 2020, revision 3, from Forme Studio Architectes;

WHEREAS the project contravenes various provisions of zoning By-law 82-704 including the use, the maximum number of floors, the minimum land area required, the minimum setbacks, the proposed facing materials, the number of parking spaces, the minimum required amenity area and the location of a commercial sign;

WHEREAS the project respects the Planning Program objectives;

WHEREAS the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on March 30, 2021;

WHEREAS the project was submitted to a written consultation from May 17 to May 31, 2021, and is subject to approval by way of referendum; and

WHEREAS the following amendments are made to the draft resolution PP-020:

- At sub-paragraph 4 of the second paragraph of the decision, the number "29.93" is replaced by the number "24.93";

- Au paragraphe 5 du deuxième alinéa de la décision, le chiffre « 15,55 » est remplacé par le chiffre « 14,55 », et le chiffre « 47,72 » est remplacé par le chiffre « 47,74 » ; et
- Au paragraphe 7 du deuxième alinéa de la décision, les mots « nord, sud, est et ouest » sont ajouté après le mot « extérieurs » :

Il est

proposé par la Conseillère Assouline  
appuyé par le Conseiller Kantawala

D'autoriser le projet particulier de construction de l'immeuble situé sur le lot 6 357 586 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, afin que l'immeuble situé au 3800, boulevard des Sources puisse déroger à la réglementation d'urbanisme applicable dans la zone C-3d ; et

De fixer, pour ce projet, les normes suivantes, lesquelles sont dérogatoires au *Règlement 82-704 concernant le zonage de la Ville de Dollard-des-Ormeaux* :

1. Un immeuble à appartements mixtes (en copropriété) de 8 étages avec un chalet urbain au toit alors que cet usage n'est pas permis ;
2. Une superficie totale du lot de 7 444,6 m<sup>2</sup> ( $\pm 80\,133\text{ pi}^2$ ) alors qu'un minimum de 8 360,4 m<sup>2</sup> ( $\pm 89\,991\text{ pi}^2$ ) est requis ;
3. Un retrait avant (nord) sur la rue Hyman de  $\pm 8,08\text{ m}$  ( $\pm 26,5\text{ pi}$ ) alors qu'un minimum de 23,41 m (76,8 pi) est requis
4. Un retrait avant secondaire (est) sur le boulevard des Sources de  $\pm 15,48\text{ m}$  ( $\pm 50,79\text{ pi}$ ) alors qu'un minimum de 24,93 m (81,8 pi) est requis ;
5. Un retrait latéral (ouest) de  $\pm 10,46\text{ m}$  ( $\pm 34,32\text{ pi}$ ) alors que  $\pm 14,55\text{ m}$  ( $\pm 47,74\text{ pi}$ ) est requis ;
6. Un empiètement de la marquise située au-dessus de la porte d'entrée sur la rue Hyman de  $\pm 2,43\text{ m}$  ( $\pm 8\text{ pi}$ ) dans le retrait avant minimal alors que l'empiètement maximal permis est de 1,82 m (6 pi) ;
7. Un matériau de parement métallique sur une partie des murs extérieurs nord, sud, est et ouest, alors que 100 % des surfaces doivent être en maçonnerie ;
8. 199 cases de stationnement plutôt que les 237 cases requises ;

- At sub-paragraph 5 of the second paragraph of the decision, the number "15.55" is replaced by the number "14.55" and the number "47.72" is replaced by the number "47.74"; and

- At sub-paragraph 7 of the second paragraph of the decision, the words "north, south, east and west" are added before the word "exterior":

It is

moved by Councillor Assouline  
seconded by Councillor Kantawala

TO authorize the specific construction proposal for the immovable located on lot 6 357 586 of the Quebec cadastre, Montreal registration division, in order for the immovable located at 3800 Sources Boulevard to be at variance with the Urban Planning by-laws applicable within zone C-3d; and

TO set, for this project, the following standards which are not conforming to *By-law 82-704 concerning the zoning of Ville de Dollard-des- Ormeaux*:

- (1) An 8-storey mixed-use apartment building (co-ownership) with an urban chalet on the roof when this use is not permitted;
- (2) A total lot area of 7,444.6 m<sup>2</sup> ( $\pm 80,133\text{ ft}^2$ ), while the minimum required area is 8,360.4 m<sup>2</sup> ( $\pm 89,991\text{ ft}^2$ );
- (3) A front setback (north) on Hyman Street of  $\pm 8.08\text{ m}$  ( $\pm 26.5\text{ ft}$ ), while a minimum front setback of 23.41 m (76.8 ft) is required;
- (4) A secondary front setback (east) on Sources Boulevard of  $\pm 15.48\text{ m}$  ( $\pm 50.79\text{ ft}$ ) while a minimum of 24.93 m (81.8 ft) is required;
- (5) A lateral setback (west) of  $\pm 10.46\text{ m}$  ( $\pm 34.32\text{ ft}$ ) while  $\pm 14.55\text{ m}$  ( $\pm 47.74\text{ ft}$ ) is required;
- (6) The encroachment of the awning, located above the entrance door on Hyman Street, of  $\pm 2.43\text{ m}$  ( $\pm 8\text{ ft}$ ) in the minimum front setback while the maximum permissible encroachment is 1.82 m (6 ft);
- (7) A metal facing material on part of the north, south, east and west exterior walls while 100% of the surfaces must be masonry;
- (8) 199 parking spaces rather than the 237 required spaces;

9. Un espace de stationnement situé dans le retrait avant sur la rue Hyman à une distance de 2,8 m (9,19 pi) de la limite de la propriété alors qu'aucune n'est permise ;
  10. L'aménagement de deux (2) cases de stationnement, limitées par des murs ou colonnes, de dimensions  $\pm 9$  pi  $\times \pm 18$  pi alors que les dimensions doivent être 10 pi  $\times 18$  pi ;
  11. Une superficie d'aire d'agrément de  $\pm 2\,675$  m $^2$  ( $\pm 28\,797$  pi $^2$ ), alors que  $\pm 3\,464$  m $^2$  ( $\pm 37\,290$  pi $^2$ ) est requis ;
  12. L'emplacement de l'enseigne commerciale autoportante existante de la propriété voisine (lot 6 357 587) alors qu'il est interdit d'installer une enseigne commerciale ailleurs que sur le lieu d'affaires ; et
  13. Le design des conteneurs à rebuts semi-enfouis proposés installés à 0 m (0 pi) de la limite de propriété alors qu'ils doivent avoir les mêmes matériaux de parement extérieur du bâtiment et être situés derrière le bâtiment qu'ils desservent et à une distance minimale de 2 m (6,6 pi) de la limite de propriété.
- (9) A parking space located within the front setback on Hyman Street at a distance of 2,8 m (9.19 ft) from the property line when none is permitted;
- (10) The creation of two (2) parking spaces, limited by walls or columns, with dimensions of  $\pm 9$  ft  $\times \pm 18$  ft while the required dimensions must be 10 ft  $\times 18$  ft;
- (11) An amenity area of  $\pm 2,675$  m $^2$  ( $\pm 28,797$  ft $^2$ ), while  $\pm 3,464$  m $^2$  ( $\pm 37,290$  ft $^2$ ) is required;
- (12) The location of the existing freestanding commercial sign for the neighboring property (lot 6 357 587), whereas it is prohibited to have a commercial sign installed elsewhere than the place of business.
- (13) The design of the proposed semi-buried waste containers installed at 0 m (0 ft) from the property line whereas they must have the same exterior building facing materials and be located behind the building they serve and at a minimum distance of 2 m (6.6 ft) from the property limit.

D'autoriser ce projet particulier, aux conditions suivantes :

- a) QU'une servitude de stationnement et de passage réciproque entre le lot commercial 6 357 587 et le lot 6 357 586 (immeuble à appartements mixtes) soit préparée et signée ;
- b) QUE le revêtement en aluminium du mur nord du bâtiment commercial sur le lot 6 357 587 soit remplacé par de la maçonnerie (identique à l'existante) ;
- c) QUE des bornes de recharge pour véhicules électriques soient installées dans les aires de stationnement de l'immeuble à usage mixte ;
- d) QUE le promoteur prévoit un service d'auto-partage pour l'immeuble à usage mixte ; et
- e) QUE le projet de résolution adopté en vertu du *Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction de modification ou d'occupation d'un immeuble* (PPCMOI) fasse l'objet d'un examen de conformité du Schéma d'aménagement et de développement de l'Agglomération de Montréal, et aux dispositions du document complémentaire en vertu du Règlement RCG 15-073 de l'agglomération de Montréal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

TO authorize this specific proposal, under the following conditions:

- (a) That a reciprocal right of way and parking servitude be drafted and signed between commercial lot 6 357 587 and lot 6 357 586 (Mixed-use apartment building);
- (b) That the aluminum facing material on the north wall of the commercial building on lot 6 357 587 be replaced by masonry (identical to the existing);
- (c) That charging stations for electric vehicles be installed in the parking areas of the mixed-use apartment building;
- (d) That the promoter provide a car-sharing service for the mixed-use apartment building; and
- (e) That the draft resolution adopted under *By-Law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable* (SCAOPI) be subject to a compliance review with the objectives of the Montreal Urban Agglomeration Land Use and Development Plan and the provisions of the complimentary document under By-Law RCG 15-073 of the Montreal Urban Agglomeration.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1129

21 0614

**ADOPTION DU DEUXIÈME PROJET DE LA RÉSOLUTION PP-025 RELATIVE À UNE DEMANDE D'AUTORISATION EN VERTU DES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT R-2013-085 SUR LES PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI) - 3700 AU 3796, BOULEVARD DES SOURCES, LOT 6 357 587 (ZONE C-3d)**

ATTENDU QU'en vertu des dispositions du Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), une demande d'autorisation a été déposée par Jérôme Dionne de 9189-8916 Québec inc. visant à régulariser les non-conformités créées à l'immeuble commercial situé sur le lot 6 357 587 suite à l'opération cadastrale pour le remplacement du lot 4 818 249 par les lots 6 357 586 et 6 357 587 ;

ATTENDU QUE le projet déroge à diverses dispositions du règlement de zonage 82-704 relatives aux retraits minimaux, au nombre de cases de stationnement requis et à l'affichage commercial ;

ATTENDU que le projet respecte les objectifs du Plan d'urbanisme ;

ATTENDU la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme, telle que consignée au procès-verbal de sa réunion du 30 mars 2021 ; et

ATTENDU QUE le projet a été soumis à une consultation écrite du 17 au 31 mai 2021 et est susceptible d'approbation référendaire :

Il est

proposé par le Conseiller Kantawala  
appuyé par le Conseiller Parent

D'autoriser le projet particulier de modification de l'immeuble situé sur le lot 6 357 587 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, afin que l'immeuble situé au 3700 à 3796, boulevard des Sources puisse déroger à la réglementation d'urbanisme applicable dans la zone C-3d ; et

De fixer, pour ce projet, les normes suivantes, lesquelles sont dérogatoires au

**APPROVAL OF THE SECOND DRAFT OF RESOLUTION PP-025 RELATING TO AN AUTHORIZATION REQUEST UNDER THE PROVISIONS OF BY-LAW R-2013-085 CONCERNING SPECIFIC CONSTRUCTION, ALTERATION OR OCCUPANCY PROPOSALS FOR AN IMMOVABLE (SCAOPI) - 3700 TO 3796 SOURCES BOULEVARD, LOT 6 357 587 (ZONE C-3d)**

WHEREAS under the provisions of By-law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI), an authorization request was filed by Jérôme Dionne of 9189-8916 Quebec inc. in order to correct the non-conformities created for the commercial building located on lot 6 357 587 following the cadastral operation for the replacement of lot 4 818 249 by lots 6 357 586 and 6 357 587;

WHEREAS the project contravenes various provisions of zoning by-law 82-704 concerning the required minimum setbacks, the number of required parking spaces and commercial sign;

WHEREAS the project respects the Planning Program objectives;

WHEREAS the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on March 30, 2021; and

WHEREAS the project was submitted to a written consultation from May 17 to May 31, 2021, and is subject to approval by way of referendum:

It is

    moved by Councillor Kantawala  
    seconded by Councillor Parent

TO authorize the specific alteration proposal for the immovable located on lot 6 357 587 of the Quebec cadastre, Montreal registration division, in order for the immovable located at 3700 to 3796 Sources Boulevard to be at variance with the Urban Planning by-laws applicable within zone C-3d; and

TO set, for this project, the following standards which are not conforming to By-

*Règlement 82-704 concernant le zonage de la Ville de Dollard-des-Ormeaux :*

1. L'emplacement de l'élévation latérale droite (nord) du bâtiment commercial situé sur la ligne de propriété, alors qu'un retrait latéral minimal de 7,62 m (25 pi) est requis ;
2. 270 cases de stationnement plutôt que les 281 cases requises ;
3. Une case de stationnement avec une marge de recul droite de 0,0 m (0,0 pi), alors qu'une marge de recul minimale de 1,52 m (5 pi) est requise ; et
4. L'enseigne autoportante existante, située sur le lot voisin 6 357 586, ne soit pas relocalisée alors qu'il est interdit d'installer une enseigne commerciale ailleurs que sur le lieu d'affaires.

D'autoriser ce projet particulier, aux conditions suivantes :

- a) Qu'une servitude de passage et de stationnement réciproque entre le lot commercial 6 357 587 et le lot 6 357 586 (immeuble à appartements mixtes) soit préparée et signée ;
- b) Que le revêtement en aluminium du mur nord du bâtiment commercial sur le lot 6 357 587 soit remplacé par de la maçonnerie (identique à l'existante) ;
- c) Que le projet de résolution adopté en vertu du *Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction de modification ou d'occupation d'un immeuble* (PPCMOI) fasse l'objet d'un examen de conformité du Schéma d'aménagement et de développement de l'Agglomération de Montréal, et aux dispositions du document complémentaire en vertu du Règlement RCG 15-073 de l'agglomération de Montréal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

*law 82-704 concerning the zoning of Ville de Dollard-des- Ormeaux:*

- (1) The lateral right (north) elevation of the commercial building located on the zero lot line, while a minimum lateral setback of 7.62 m (25 ft) is required;
- (2) 270 parking spaces rather than the 281 required spaces;
- (3) A parking space with a right setback of 0.0 m (0.0 ft), while a minimum setback of 1.52 m (5 ft) is required; and
- (4) The existing free-standing sign, located on neighboring lot 6 357 586, will not be relocated even though it is prohibited to install a commercial sign anywhere other than the place of business.

TO authorize this specific proposal, under the following conditions:

- (a) That a reciprocal right of way and parking servitude be drafted and signed between commercial lot 6 357 587 and lot 6 357 586 (mixed-use apartment building);
- (b) That the aluminum facing material on the north wall of the commercial building on lot 6 357 587 be replaced by masonry (identical to the existing);
- (c) That the draft resolution adopted under *By-Law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable* (SCAOPI) be subject to a compliance review with the objectives of the Montreal Urban Agglomeration Land Use and Development Plan and the provisions of the complimentary document under By-Law RCG 15-073 of the Montreal Urban Agglomeration.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1130

**21 0615**

**ADOPTION DU RÈGLEMENT R-2021-077-2 MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT R-2012-077 CONCERNANT L'UTILISATION DE L'EAU AUX FINS DE RÉGIR LES HEURES AUTORISÉES POUR L'ARROSAGE DE LA VÉGÉTATION AU MOYEN D'UN SYSTÈME D'ARROSAGE AUTOMATIQUE**

La greffière mentionne :

**ADOPTION OF BY-LAW 2021-077-2 TO FURTHER AMEND BY-LAW R-2012-077 CONCERNING THE USE OF WATER IN ORDER TO REGULATE THE AUTHORIZED HOURS FOR THE WATERING OF VEGETATION BY MEANS OF AN AUTOMATIC SPRINKLER SYSTEM**

The City Clerk mentions that:

- Que le présent règlement a pour objet de régir les heures autorisées pour l'arrosage de la végétation au moyen d'un système d'arrosage automatique ;
- Qu'un avis de motion a été donné et un projet de règlement a été déposé à la séance du Conseil tenue le 11 mai 2021, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ;
- Qu'aucun changement n'a été apporté au règlement depuis le dépôt de son projet à cette même séance ; et
- Que des copies du projet de règlement déposé à cette même séance ont été mises à la disposition du public :

Il est  
proposé par le Conseiller Parent  
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE le règlement R-2021-077-2 intitulé « RÈGLEMENT MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT R-2012-077 CONCERNANT L'UTILISATION DE L'EAU AUX FINS DE RÉGIR LES HEURES AUTORISÉES POUR L'ARROSAGE DE LA VÉGÉTATION AU MOYEN D'UN SYSTÈME D'ARROSAGE AUTOMATIQUE » soit adopté, tel que soumis.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

- The purpose of the present by-law is to regulate the authorized hours for the watering of vegetation by means of an automatic sprinkler system;

- Notice of motion was given and a draft by-law was tabled at the May 11, 2021 Council meeting, in accordance with Section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19);

- No changes were made to the by-law from the tabling of its draft at the said meeting; and

- Copies of the draft by-law tabled at the said meeting were made available to the public:

It is  
moved by Councillor Parent  
seconded by Councillor Johnson

THAT By-law R-2021-077-2 entitled “BY-LAW TO FURTHER AMEND BY-LAW R-2012-077 CONCERNING THE USE OF WATER IN ORDER TO REGULATE THE AUTHORIZED HOURS FOR THE WATERING OF VEGETATION BY MEANS OF AN AUTOMATIC SPRINKLER SYSTEM” be adopted as submitted.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1131

**21 0616**

#### **ADOPTION DU RÈGLEMENT R-2021-159 SUR LA MISE EN PLACE D'UN PROGRAMME DE SUBVENTION RELATIF AU REMPLACEMENT D'APPAREILS À COMBUSTIBLE SOLIDE SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX**

#### **ADOPTION OF BY-LAW R-2021-159 CONCERNING THE ESTABLISHMENT OF A SUBSIDY PROGRAM FOR THE REPLACEMENT OF SOLID FUEL BURNING APPLIANCES ON THE CITY OF DOLLARD-DES-ORMEAUX TERRITORY**

La greffière mentionne :

- Que le présent règlement a pour objet la mise en place d'un programme de subvention relatif au remplacement d'appareils à combustible solide sur le territoire de la Ville ;
- Qu'un avis de motion a été donné et un projet de règlement a été déposé à la séance du Conseil tenue le 11 mai 2021, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ;

The City Clerk mentions that:

- The purpose of the present by-law is for the establishment of a subsidy program for the replacement of solid fuel burning appliances on the City territory;

- Notice of motion was given and a draft by-law was tabled at the May 11, 2021 Council meeting, in accordance with Section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19);

- Qu'aucun changement n'a été apporté au règlement depuis le dépôt de son projet à cette même séance ; et

- Que des copies du projet de règlement déposé à cette même séance ont été mises à la disposition du public :

Il est

proposé par le Conseiller Johnson  
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE le règlement R-2021-159 intitulé « RÈGLEMENT SUR LA MISE EN PLACE D'UN PROGRAMME DE SUBVENTION RELATIF AU REMPLACEMENT D'APPAREILS À COMBUSTIBLE SOLIDE SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX » soit adopté, tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

- No changes were made to the by-law from the tabling of its draft at the said meeting; and

- Copies of the draft by-law tabled at the said meeting were made available to the public:

It is

moved by Councillor Johnson  
seconded by Councillor Guttman

THAT By-law R-2021-159 entitled “BY-LAW CONCERNING THE ESTABLISHMENT OF A SUBSIDY PROGRAM FOR THE REPLACEMENT OF SOLID FUEL BURNING APPLIANCES ON THE CITY OF DOLLARD-DES-ORMEAUX TERRITORY” be adopted as submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1132

**21 0617**

**ADOPTION DU RÈGLEMENT R-2021-875-20 MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 99-875 SUR LES PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE AUX FINS DE MODIFIER, POUR LA ZONE C-3d, LES CRITÈRES CONCERNANT L'AMÉNAGEMENT ET LE MAINTIEN D'UNE BANDE DE VERDURE AFIN D'ASSURER, EN TOUTE SAISON, UN ÉCRAN VISUEL ET SONORE ENTRE LA ZONE COMMERCIALE ET LE SECTEUR RÉSIDENTIEL**

ATTENDU QU'un avis de motion du présent règlement a été donné à une séance ordinaire du Conseil tenue le 11 mai 2021; et

ATTENDU QUE le projet a été soumis à une consultation écrite du 17 au 31 mai 2021 :

Il est

proposé par le Conseiller Guttman  
appuyé par le Conseiller Brownstein

QUE le règlement R-2021-875-20 intitulé « RÈGLEMENT MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 99-875 SUR LES PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTEGRATION ARCHITECTURALE AUX FINS DE MODIFIER, POUR LA ZONE C-3d, LES CRITÈRES CONCERNANT

**ADOPTION BY-LAW R-2021-875-20 TO FURTHER AMEND BY-LAW 99-875 REGARDING SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMS IN ORDER TO AMEND, FOR ZONE C-3d, THE CRITERIA CONCERNING LAYING OUT AND MAINTAINING A GREEN AREA SO AS TO PROVIDE, IN ALL SEASONS, A VISUAL AND SOUND SCREEN BETWEEN THE COMMERCIAL ZONE AND THE RESIDENTIAL SECTOR**

WHEREAS notice of motion of the present by-law was given at a regular meeting of the Council held on May 11, 2021; and

WHEREAS the project was submitted to a written consultation from May 17 to May 31, 2021:

It is

moved by Councillor Guttman  
seconded by Councillor Brownstein

THAT By-law R-2021-875-20 entitled “BY-LAW TO FURTHER AMEND BY-LAW 99-875 RESPECTING SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMMES IN ORDER TO AMEND, FOR ZONE C-3d, THE CRITERIA CONCERNING LAYING OUT AND MAINTAINING A GREEN AREA SO AS TO

L'AMENAGEMENT ET LE MAINTIEN D'UNE BANDE DE VERDURE AFIN D'ASSURER, EN TOUTE SAISON, UN ECRAN VISUEL ET SONORE ENTRE LA ZONE COMMERCIALE ET LE SECTEUR RESIDENTIEL » soit adopté tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**21 0618**

**ADOPTION DU DEUXIÈME PROJET DU RÈGLEMENT R-2021-704-332 MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 82-704 AUX FINIS DE REDÉFINIR LES LIMITES DES ZONES P-5 ET R-1b**

Il est  
proposé par le Conseiller Brownstein  
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE le deuxième projet de règlement R-2021-704-332 intitulé « RÈGLEMENT MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 82-704 AUX FINIS DE REDÉFINIR LES LIMITES DES ZONES P-5 ET R-1b » soit adopté.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

PROVIDE, IN ALL SEASONS, A VISUAL AND SOUND SCREEN BETWEEN THE COMMERCIAL ZONE AND THE RESIDENTIAL SECTOR" be adopted as submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1133

**ADOPTION OF SECOND DRAFT OF BY-LAW R-2021-704-332 TO FURTHER AMEND ZONING BY-LAW 82-704 IN ORDER TO REDEFINE THE BOUNDARIES OF ZONES P-5 AND R-1b**

It is  
moved by Councillor Brownstein  
seconded by Councillor Vesely

THAT second draft by-law R-2021-704-332 entitled "BY-LAW TO FURTHER AMEND ZONING BY-LAW 82-704 IN ORDER TO REDEFINE THE BOUNDARIES OF ZONES P-5 AND R-1b" be adopted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-200-1134

**21 0619**

**Approbation des recommandations du comité consultatif d'urbanisme**

Il est  
proposé par le Conseiller Vesely  
appuyé par la Conseillère Assouline

QUE les recommandations du Comité consultatif d'urbanisme, telles que consignées au procès-verbal de sa réunion tenue le 25 mai 2021, soient approuvées.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**Approval of the recommendations of the Planning Advisory Committee**

It is  
moved by Councillor Vesely  
seconded by Councillor Assouline

THAT the recommendations of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on May 25, 2021, be approved.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1111

**21 0620**

**APPROBATION DES RECOMMANDATIONS DU COMITÉ DE CIRCULATION**

Il est

**APPROVAL OF THE RECOMMENDATIONS OF THE TRAFFIC COMMITTEE**

It is

proposé par la Conseillère Assouline  
appuyé par le Conseiller Kantawala

QUE les recommandations du comité de circulation, telles que consignées au procès-verbal de sa réunion tenue le 13 mai 2021, soient approuvées à l'exception du sujet 2.2 où le Conseil approuve l'installation des panneaux d'arrêt à l'intersection des rues Martinique et Baffin mais n'approuve pas l'enlèvement des panneaux d'arrêt dans la courbe de la rue Martinique.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

moved by Councillor Assouline  
seconded by Councillor Kantawala

THAT the recommendations of the Traffic Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on May 13, 2021, be approved with the exception of item 2.2, where the Council approve the installation of stop signs at the intersection of Martinique and Baffin Streets but do not approve the removal of the stop signs at the bend on Martinique Street.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1116

#### **21 0621**

##### **PROCLAMATION DE JOURNÉES SPÉCIALES**

ATTENDU QUE le Conseil désire exprimer son soutien à certaines causes :

Il est

proposé par le Conseiller Kantawala  
appuyé par le Conseiller Parent

QUE le Conseil proclame, sur le territoire de la Ville :

- le 15 juin, la Journée mondiale de la lutte contre la maltraitance des personnes âînées ; et
- Le 26 juin, la Journée nationale de la sensibilisation au bien-être pour personnes atteintes de cancer ;

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

##### **PROCLAMATION OF SPECIAL DAYS**

WHEREAS Council wishes to express its support towards different causes:

It is

moved by Councillor Kantawala  
seconded by Councillor Parent

THAT Council proclaim, on the City territory:

- World Elder Abuse Awareness Day, on June 15; and
- National Cancer Wellness Awareness Day, on June 26;

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-100-1125

#### **21 0622**

##### **POSSIBILITÉ POUR LES ÉLECTRICES ET ÉLECTEURS DE 70 ANS OU PLUS DE VOTER PAR CORRESPONDANCE POUR L'ÉLECTION GÉNÉRALE MUNICIPALE DU 7 NOVEMBRE 2021, DANS LE CONTEXTE DE LA PANDÉMIE DE LA COVID-19**

ATTENDU QU'en vertu de l'article 3 de la *Loi visant à faciliter le déroulement de l'élection générale municipale du 7 novembre 2021 dans le contexte de la pandémie de la COVID-19* (L.Q. 2021, chapitre 8), le

##### **POSSIBILITY FOR ELECTORS OF 70 YEARS OF AGE OR OLDER TO VOTE BY MAIL FOR THE NOVEMBER 7, 2021, MUNICIPAL GENERAL ELECTION IN THE CONTEXT OF THE COVID-19 PANDEMIC**

WHEREAS in accordance with Section 3 of the *Act to facilitate the conduct of the November 7 2021 municipal general election in the context of the COVID-19 pandemic* (S.Q. 2021, Chapter 8), granting

Directeur général des élections s'est vu accorder le pouvoir de modifier, par règlement, certaines dispositions de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* et de ses règlements ;

ATTENDU QUE le Directeur général des élections a édicté, le 30 avril 2021, le *Règlement modifiant certaines dispositions en matière municipale afin de faciliter le déroulement de l'élection générale municipale du 7 novembre 2021 dans le contexte de la pandémie de la COVID-19* ; et

ATTENDU QUE ledit règlement modifie notamment la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* (RLRQ, c. E-2.2) et le *Règlement sur le vote par correspondance*, permettant à la Ville d'offrir cette modalité de vote pour toute personne inscrite sur la liste électorale et qui est âgée de 70 ans ou plus le jour du scrutin, conformément à l'article 659.4 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* :

Il est  
proposé par le Conseiller Parent  
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE pour l'élection générale municipale du 7 novembre 2021, toute personne qui est inscrite comme électeur sur la liste électorale et qui est âgée de 70 ans ou plus le jour du scrutin peut, sur demande, exercer son droit de vote par correspondance conformément aux règles applicables ; et

QUE copie vidimée de la présente résolution soit transmise au ministère des Affaires municipales, et de l'Habitation ainsi qu'au Directeur général des élections.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Toutes les affaires soumises au Conseil étant expédiées, la séance est levée à 20 h 03.

the Chief Electoral Officer the power to amend, by regulation, certain provisions of the *Act respecting elections and referendums in municipalities* and its regulations;

WHEREAS on April 30, 2021, the Chief Electoral Officer enacted the *Regulation amending certain municipal provisions to facilitate the conduct of the municipal general election of November 7, 2021, in the context of the COVID-19 pandemic*; and

WHEREAS the said regulation notably amends the *Act respecting elections and referendums in municipalities* (CQLR, c. E-2.2) and the *Regulation respecting voting by mail*, thus allowing the City to offer such a voting option to a person entered on the list of electors who is 70 years of age or older on polling day, in conformity with Section 659.4 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities*:

It is  
moved by Councillor Parent  
seconded by Councillor Johnson

THAT for the November 7, 2021, municipal general election, a person entered as an elector on the list of electors and who is 70 years of age or older on polling day may, upon request, exercise the right to vote by mail, in accordance with the applicable rules; and

THAT an authenticated copy of the present resolution be sent to the Ministry of Municipal Affairs and Housing as well as to the Chief Electoral Officer.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-200-1151

All the business requiring the attention of Council having been dispatched, the meeting is adjourned at 8:03 p.m.

(S) ALEX BOTTAUSCI

MAIRE / MAYOR

(S) SOPHIE VALOIS

GREFFIÈRE / CITY CLERK